

Jahrgang 23 | Ausgabe 03 | 21. September 2019

TERLANER FUASSBOLLBLATT



**NIEDERLAGE UND AUSGLEICH
DIE AUSBEUTE DER LETZTEN 2 SPIELE**

bautechnik®

2:0 Niederlage gegen den Tabellenführer Naturns

Terlan machte gegen den Tabellenführer ein gutes Spiel, hatte viel Ballbesitz und erarbeitete sich einige gute Gelegenheiten, aber irgend ein Fuß war immer noch dazwischen und verhinderte den Torerfolg. In der 3. Minute versuchte es Hofer mit einem Weitschuss, dieser war für Lukas Malfatti im Terlaner Tor kein Problem. Auf der Gegenseite musste sich Piazza schon mehr anstrengen, um einen gut angetragenen Schuss von Thomas Albenberger mit den Fingerspitzen zur Ecke abzulenken (9.). Beim anschließenden Eckball war es wieder Albenberger, welcher schön von Mayr bedient wurde, der zum Abschluss kam, aber ein Verteidiger konnte sich in den Schuss aus 12 Metern werfen (10.). Auch fünf Minuten später waren die Hausherren gefährlich, nach einer schönen Aktion kam Julian Vasselai an den Ball, sein Schuss ging knapp daneben (15.). In der 21. Minute blieb ein Freistoß von Mayr in der Mauer hängen und sein Nachschuss wurde abgeblockt. In der 32. Minute ging Naturns im Stile einer Spitzenmannschaft mit 1 – 0 in Führung, nach einem Eckball für Terlan, welchen Piazza herunterfischte, warf dieser den

Ball sofort zu Pichler, dieser startete aus der eigenen Hälfte, konnte von keinem Terlaner gestoppt werden und schoss schön ins lange Eck. Terlan reagierte sofort, Willy Amofah spielte auf Florian Auserer, dessen Schuss wurde aber abgeblockt (33.). Im Gegenzug scheiterte Blaas im Eins gegen Eins Duell an Malfatti (34.), besser machte es dann Nischler, welcher einen Freistoß aus 18 Metern schön über die Mauer ins Eck schlenzte (36.).

Nach der Pause spielte eigentlich nur Terlan, kam aber nicht zum Anschlusstreffer, Naturns machte es clever, zerstörte die Angriffsbemühungen Terlans und verschleppte das Spiel bei jeder Gelegenheit. In der 60. Minute entschärfte Piazza einen Mayr – Freistoß problemlos und in der 62. Minute rettete der Pfosten für den geschlagenen Gästetormann, der eingewechselte Francesco Daniele hatte bei seinem Abschluss Pech. In der 72. Minute ein kuriose Situation, der Ball berührte die Schiedsrichterin, nach neuer Regel wird abgepfiffen, und die Mannschaft bekommt den Ball, welche ihn vor der Berührung hatte, das war wohl in die-

ser Situation nicht eindeutig klar, der Ball wurde Amofah an der Strafraumgrenze übergeben, dieser bediente Albenberger auf der linken Seite und bekam die Flanke retour, sein Kopfball ging dann übers Tor, wohl nicht alle Akteure der Gäste waren darauf eingestellt und es hagelte Proteste. In der 79. Minute wieder ein Mayr – Freistoß, dieser fand den Kopf des aufgerückten Moritz Duregger, dessen Kopfball ging aber aus guter Position übers Tor. Zusammenfassend kann man sagen, das die Gäste aus 3 Torgelegenheiten zwei Tore erzielt haben und die Hausherren bei mehreren guten Gelegenheiten kein Glück beim Abschluss hatten.





Die heutigen Begegnungen

Landesliga: AFC Terlan vs ASV Stegen

U9: ASV Ritten Sport vs AFC Terlan

U10: ASV Ritten Sport Blau vs AFC Terlan

Freizeit: AFC Terlan Sturmtruppen vs AFC Eppan

U13: SPG.Etschtal vs ASV Tramin

U11 weiss: SPG Ultental vs SPG.Etschtal Weiss

B-Jugend: SPG.Etschtal vs SPG Mölten/Vöran

A-Jugend: SPG.Etschtal vs ASV Ulten

Junioren: Olimpia Holiday Merano vs SPG.Etschtal

Turnier für U8 Weiss in Deutschnofen

	MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1	SSV Naturns	9	3	0	0	6	1	5	3
2	SSV Ahrntal	7	2	1	0	8	4	4	3
3	FC Schenna	5	1	2	0	6	3	3	3
4	ASV Albeins	5	1	2	0	3	2	1	3
4	ASV Milland	5	1	2	0	3	2	1	3
4	ASV Natz	5	1	2	0	3	2	1	3
7	SSV Weinstrasse Süd	4	1	1	1	5	4	1	3
8	ASV Partschins	4	1	1	1	3	3	0	3
9	AFC Terlan	3	1	0	2	4	5	-1	3
10	ASV Stegen	3	0	3	0	3	3	0	3
11	SSV Bruneck	3	0	3	0	2	2	0	3
12	S.S.V. Voran Leifers	2	0	2	1	6	8	-2	3
13	SC Passeier	2	0	2	1	3	6	3-	3
14	ASV Freienfeld	1	0	1	2	2	6	4-	3
15	ASV Latsch	1	0	1	2	2	5	3-	3
16	AFC Eppan	1	0	1	2	1	4	3-	3

Der heutige Gegner

Der ASV Stegen ist noch ohne Sieg. Die Pustrer hatten im Sommer schwerwiegende Abgänge (Piffra-der, Hilber) zu verzeichnen und etwas an Substanz verloren. Trotzdem zaubert die „Stegina“ jedes Jahr neue hungrige Talente hervor, welche zu hervorragendem Fußball im Stande sind. Es dürfte uns ein rassiges Spiel erwarten!





SSV Bruneck

0:0 - ein wertvoller wie verdienter Punkt in Bruneck

Phasenweise waren wir dem Tor sogar näher als die Gastgeber, welche allerdings in der Nachspielzeit noch den Pfosten trafen. Davor hatte erst Tommy Albenberger frei vor Pietersteiner zweimal vergeben, dann wirbelte der wiedergenesene und eingewechselte Alessio Perri nochmal gehörig. Der Wirbelwind legte dann einen eigenen Nachschuss nochmals nach innen, wo Flori-

an Ausserer ins leere Tor traf - Abseits, eine Zentimeterentscheidung und wohl falsch. Ansonsten verdienten wir uns den einen Punkt mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung gegen gewohnt körperlich starke Bruneckner. Würde es vor dem Tor momentan etwas besser laufen, wäre gar noch mehr drin gewesen!





AFC TERLAN

Unsere fleißigen Helfer

Ein Verein kann nur so viel erreichen und machen, weil viele freiwillige Helfer sich tagtäglich engagieren.

Wir haben 13 Mannschaften die betreut und trainiert werden. Jeder dieser Spieler muss angemeldet und versichert werden. Die Anliegen der Eltern und Kinder sind auch zu bearbeiten.

Freiwillige Helfer kümmern sich um unseren Auftritt nach außen. Fotos von allen Spielern werden gemacht und in die Homepage eingepflegt. Alle 2 Wochen erscheint das Fussbollblattl, für welches es auch Helfer braucht die Texte schreiben, Fotos machen und es für den Druck setzten.

Ganz abgesehen von den Arbeiten die Außerplanmäßig anfallen und auch zu organisieren sind.

Die Sponsorensuche jedes Jahr ist auch ein wichtiger Part ohne den wir vieles nicht finanzieren könnten.

So ein Verein braucht seine freiwilligen Helfer, ohne sie wäre es nicht möglich die Aktivitäten abzuwickeln.

Deshalb hier ein großer Dank an alle die sich für den AFC Terlan freiwillig engagieren.

AFC TERLAN



Interview

Unsere Jugend

Lenny Tratter U8 rot

Alter: 8 Jahre

Spitzname: leer

Seit so vielen Jahren bin ich beim FCT: seit 2 Jahren

Liebblingsposition: Tormann

Ich spiele Fussball, weil: ich gerne mit meinen Freunden bin und ich mich auspowern kann

Liebblingsclub: FC Bayern München

Liebblingsspieler: Manuel Neuer

Liebblingsspieler beim AFC Terlan: Lukas Malfatti

Schönstes Fussballerlebnis: in München in der Allianz Arena ein Spiel schauen

Jakob Prister U10

Alter: 10 Jahre

Spitzname: Joggl

Seit so vielen Jahren bin ich beim FCT: seit 2 Jahren

Liebblingsposition: Stürmer

Ich spiele Fussball, weil: es eine Gemeinschaft ist

Liebblingsclub: Juventus Turin

Liebblingsspieler: Cristiano Ronaldo

Liebblingsspieler beim AFC Terlan: Willy, Mayr Armin und Tommy

Schönstes Fussballerlebnis: Arnold Plunger Turnier 2019 in St. Pauls



MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 Bozner FC	6	2	0	0	5	3	2	2
2 SV Lana	4	1	1	0	6	2	4	2
3 Olimpia Holiday Merano	3	1	0	1	3	6	-3	2
4 AFC St. Martin – Moos	1	0	1	1	5	6	-1	2
5 ASC Passeier	1	0	1	1	4	5	-1	2
6 SPG.Etschtal	1	0	1	1	2	3	-1	2

Unsere Junioren Mannschaft machte im schweren Auswärtsspiel gegen den Bozner FC ein gutes Spiel, mit einem 5-4-1 stand unsere Mannschaft defensiv sehr kompakt, ließ dem Favoriten wenig Platz zum Kombinieren und lauerte auf Konter. Die wenigen Torgelegenheiten, welche sich in der ersten Halbzeit ergaben wurden nicht genutzt, in der 15. Minute schoss Secchiero, nach guten Querpass, übers Tor der Gäste. In der 20. Minute machte es derselbe Spieler besser, nach einem Fehler unserer Mannschaft im AufbauSpiel, kam der Bozner Stürmer an den Ball, die Querlatte rettete aber für den geschlagenen Lucas Peretto. In der 22. Minute hätte unsere Mannschaft in Führung gehen müssen, es war die beste Torgelegenheit des gesamten Spiels, zuerst ging der Ball an den Pfosten, den Abpraller wollte Jannis Dipoli

mit dem Kopf über die Torlinie drücken, aber irgendwie kratzte Riccardi den Ball noch von der Torlinie oder vielleicht auch hinter der Torlinie. In der 30. Minute ging ein 30 Meter – Schuss von Christian Clemente knapp neben das Tor und in der 42. Minute wuchs Lucas Peretto über sich hinaus, aus kurzer Distanz wehrte er mit einem Reflex einen Schuss vom üblichen Secchiero ab.

Nach der Pause kam der Bozner FC mit viel Druck aus der Kabine, vier Spielerwechsel brachten viel Schwung ins Spiel der Hausherren. Aber unsere Mannschaft hielt dem Druck Stand bis zur 72. Minute, einen Angriff über die linke Seite konnte unsere Mannschaft nicht stoppen, der Querpass von der Grundlinie vors Tor war sehr gefährlich und Secchiero ließ sich die Gelegenheit dieses Mal nicht entgehen und drückte am zweiten Pfosten zum Siegtreffer ein. Danach schwächte sich unsere Mannschaft durch die rote Karte von Niklas Palladino, an welcher der Trainer des Bozner FC nicht ganz unschuldig war, die beiden lieferten sich ein Wortgefecht, der Schiedsrichter hörte leider nur die Aussage unseres Spielers und bestrafte nur diese. Auch mit einem Spieler weniger gab unsere Mannschaft nicht auf und beinahe in der Nachspielzeit der Ausgleichstreffer, nach einem schön in den Strafraum getretenen Freistoß von Vilson Gojani, brachte Levi Schvienbacher den Ball im Tor unter, aber der Schiedsrichter entschied auf Stürmerfoul. So blieb es bei der 0 – 1 Niederlage, aber bei einer sehr guten Leistung unserer Mannschaft.

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen

ZÖGGLER ALFRED

BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Verseinerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it

Hochbrunner

Abbau, Gestaltung, Verkauf
von Südtiroler Naturstein



südtirol.stein

Enzenbergweg 38
39018 Terlan
Tel. 335 5327333
Karl Hans Trojer



Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



INNENARCHITEKTUR
BÜRO - OBJECT
REBUS
ARREDAMENTI
D'INTERNI

www.rebus-object.it
info@rebus-object.it
REBUS GmbH
Linkes Etschufer 12
39100 Bozen



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207

ZIMMA

einfach besonders

Sonnenstraße 12a/Via del sole 12a
39010 Andrian/o
Tel.-Fax 0471 51 00 28
Cell. 335 53 75 222

karrosserie.andrian@outlook.com

Karosserie Andrian K.G

des Tammerle Christian

Qualität und Service ist unsere Stärke



Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

Nette Leute finden zu...

AUDIOVISION

Video & Filmproduction



TISCHLEREI KOFLER

MOND HOLZ



Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan /o
Tel. 0471 258128



VANS

DC

WESC

zimstern

ALPRAUSCH

VOLCOM



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626

GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/O (BZ)



www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

SALON JUDITH

HAIR DESIGN

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI-DO 8.00 - 12.00 + 14.30 - 18.30
FR-SA 8.00 - 16.00 durchgehend

JUDITH PICHLER
Hauptstraße 19 - 39018 Terlan
Tel. (+39) 0471 257 109



BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008

VARESCO S.r.l. GmbH

**ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI**

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

Hoch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordination



INNERHOFER

Dr. Ing. Ulrich Innerhofer

Ingenieurbüro | Studio tecnico

I-39028 Schlanders / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.bz

Zimmerei
Spitaler Robert

Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckerarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen

39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54

poltrone sofa

via Buozzi Str. 18 A
Bolzano - Bozen



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BERECHNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terlan (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000

Restaurant



39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRADZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRADVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



Optometrie - Kontaktlinsen

www.optikvisionlana.com

BB Rent-
VERLEIH.IT
AUTO-VAN-ANHÄNGER

+39 349 1467348 - faeskg@gmail.com
Vilpianerstr. 26, 39010 Nals, (BZ)
www.bbrent-verleih.it

BIG BEN Nals
Car Clean Service

www.bbrent-verleih.it

REIFENSERVICE
REIFENLAGER - VERKAUF - MONTAGE - REPARATUR



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

SPORTSYSTEMS

reco
TEAMSPORT

**Gibt dem Leben
ein Zuhause.**

VARIO HAUS
Vario Haus Italia GmbH Zollstr.- Nals
Tel. 0471 677000, www.variohaus.it

il tuo muesli

crea il tuo mix di cereali



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



**VILLA
LAVIOSA**

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it

Bahnhof Bar Bar Stazione *by Stefano*

39018 Terlan - Terlano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

DESPAR



die Südtiroler Teemarkte

Restaurant - Ristorante - Pizzeria

Schützenwirt

TERLAN / TERLANO (BZ) - (+39) 0471 257 146

Hauptstr. / via Principale 13

www.schuetzenwirt.it - info@schuetzenwirt.it

Menüs für Vereine, Gruppen und Familien
Menu per associazioni, gruppi e famiglie

PIZZA

auch mittags!

PIZZA

anche a mezzogiorno!



A-Jugend

SV Lana vs SPG.Etschtal

5:1

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 SV Lana	6	2	0	0	18	1	17	2
2 Olimpia Holiday Merano	6	2	0	0	16	1	15	2
3 ASV Riffian-Kuens	3	1	0	1	9	1	8	2
4 SPG.Etschtal	3	1	0	1	1	1	0	2
5 SPG Mölten/Vöran	0	0	0	2	1	29	-28	2
6 ASV Gargazon	0	0	0	2	1	13	-12	2

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 FC Obermais	6	2	0	0	18	2	16	2
2 AFC St. Pauls	6	2	0	0	9	3	6	2
3 AFC Eppan	3	1	0	1	8	10	-2	2
4 SV Lana	3	1	0	1	8	6	2	2
5 ASV Ulten	0	0	0	2	5	10	-5	2
6 SPG.Etschtal	0	0	0	2	1	18	-17	2

Heimsieg mit Nachwehen

Im ersten Heimspiel der Saison haderten die Jungs um Kapitän Phil Pallweber wieder mit den vergebenen Chancen. So hätte es nach der ersten Hälfte gut und gerne 5:0 stehen können, aber wir veränderten hochkarätige Chancen leichtfertig. Immer wieder leitete unsere starke Verteidigung mit schönen Eröffnungspässen tolle Spielzüge ein und war gegen den Ball kaum zu überwinden. Ein starker Torwart Damiano bot zudem den nötigen Rückhalt. Aber der Ball wollte partout nicht ins Tor.

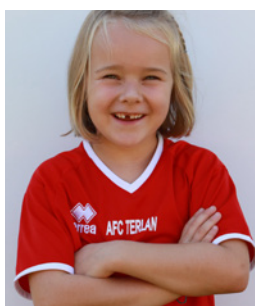
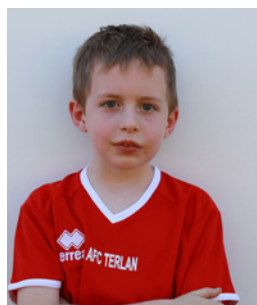
Nach einer (diesmal harten) Kabinenpredigt ging ein Ruck durch die Mannschaft, und endlich besann sich unser Mittelfeld um Domme Vattai Fink und Moritz Rauch ihrer Fähigkeiten, pressten den Gegner früh, eroberten sich eine Vielzahl von Bällen und spielten von nun an schnelle Schnittstellenpässe auf unsere Flügel, allerdings scheiterten Simon ST8 Thurner sowie Raphael Dassi am gegnerischen Torwart. In der 55. Minute dann der erlösende Siegtreffer: Raphi Alessandrini konnte kurz vor dem gegnerischen Strafraum nur regelwidrig gestoppt werden, und Peter Bozner zirkelte den fälligen Freistoß über die gegnerische Mauer ins Kreuzeck. Nun war der Bann gebrochen, die Jungs spielten gefällig nach vorne, vor allem der Torschütze Peter Botzner war fortan nicht mehr zu halten. Aber wir ließen wieder unzählige hochkarätige Chancen liegen.

Der Sieg war mehr als verdient, allerdings müssen wir nun unsere Chancenverwertung gezielt(er) trainieren.



U7

Unsere Kleinsten sind mit viel Spaß dabei





Überragender Sieg gegen SC Schlern 1

Unsere neue zusammengewürfelte U9 – Mannschaft (die Spieler des Jahrgangs 2010 kommen aus 4 verschiedenen U8 Mannschaften) präsentierte sich zum 1. Mal ihren hoffentlich treuen Fans. Vieles ist neu und es wird sicherlich einen längeren Zeitraum brauchen bis ein bisschen Routine eingekehrt ist. Die Spieler und der Trainer müssen sich zusammenraufen und dann wird sich erst zeigen, ob wir eine richtige Mannschaft geworden sind und die gesteckten Ziele erreicht werden können. Es wird für alle eine Geduldsfrage werden, aber der erste Eindruck ist durchaus positiv. Am heutigen 1. Spieltag der Hinrunde der heurigen U-9 Bezirksmeisterschaft hatten wir als Gegner die Mannschaft der SG Schlern I zu Gast bei uns in Terlan. Nach nur wenigen Trainingseinheiten war dieses Spiel für uns alle Neuland. Der Trainer (und auch umgekehrt) muss die Spieler erst kennenlernen und für jeden die geeignete Spielposition finden. Dementsprechend würfelte der Trainer die Spielerpositionen bunt durcheinander und der Spielfluss litt sichtlich darunter. Trotzdem zeigten unsere Jungs bereits gute Ansätze und auch einige gekonnte Spielzüge. Zu Beginn wollte es mit dem Tore schießen einfach nicht klappen und eine Vielzahl an guten Torchancen wurden versiebt. Der 1. Saisontreffer gelang Elias E. mit einem Strafstoß (Nathan G. wurde im Strafraum von den Beinen geholt). Kurz vor der Pause konnten wir dann doch unsere Feldüberlegenheit in drei weitere Tore ummünzen. Auch in der 2. Spielhälfte hatten wir mehr Ballbesitz und auch eine Vielzahl an Torchancen, von de-

	MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1	Haslacher SV	6	2	0	0	17	3	14	2
2	ASV Jenesien	4	1	1	0	10	4	6	2
3	ASC Sarntal	3	1	0	1	7	3	4	2
4	Polisportiva Pineta	3	1	0	1	4	12	-8	2
5	AFC Terlan	3	1	0	0	9	1	8	1
6	Bozner FC A	3	1	0	0	3	2	1	1
7	ASV Ritten Sport	1	0	1	1	2	7	-5	2
8	SC Schlern I	0	0	0	2	3	17	-14	2
9	Bozner FC B	0	0	0	1	3	5	-2	1
10	ASV St. Jakob/Grutzen	0	0	0	1	0	4	-4	1

nen weitere 5 genutzt werden konnten. Unserem Gegner gelang kurz vor Schluss noch der verdiente Ehrentreffer. Wir sollten uns über den gemeinsamen Sieg freuen, aber das Wichtigste wird wie immer sein, dass wir eine Einheit werden und sich jeder einzelne Spieler bei jedem Training ein bisschen verbessern kann. Torschützen: Elias Ebnicher (5), Nathan Galante (2), Philipp Gasser, Raphael Leon Raffeiner





U11 schwarz

**SPG.Etschtal Schwarz vs
SG Schlern III - 1:3**

U11 weiß

**5:0 SIEG gegen
Tscherms/Marling**

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 Bozner FC B	6	2	0	0	15	2	13	2
2 SG Schlern III	4	1	1	0	4	2	2	2
3 PFG Youngboys	3	1	0	0	4	3	1	1
4 ASV Kaltern	3	1	0	0	2	0	2	1
5 SSV Weinstrasse Süd	1	0	1	1	2	9	-7	2
6 ASC Sarntal	1	0	1	0	1	1	0	1
7 Haslacher SV	1	0	1	0	0	0	0	1
8 SPG.Etschtal Schwarz	0	0	0	2	1	9	-8	2
9 ASV Jenesien	0	0	0	1	3	4	-1	1
10 AFC Eppan	0	0	0	1	0	2	-2	1

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 SPG.Etschtal Weiss	6	2	0	0	12	0	12	2
2 Team Buga	4	1	1	0	5	3	2	2
3 ASV Tscherms Marling	3	1	0	1	4	5	-1	2
4 AFC St. Martin – Moos	3	1	0	0	9	1	8	1
5 Riffian/Schenna/Tirol	3	1	0	0	3	1	2	1
6 ASC Laugen – SV Völlen	1	0	1	1	3	5	-2	2
7 Bozner FC A	1	0	1	1	2	10	-8	2
8 Mölten/Vöran/Hafling	1	0	1	1	1	8	-7	2
9 SPG Ultental	1	0	1	1	1	3	-2	2
10 FC Obermais weiss	1	0	1	1	0	4	-4	2

Torschützen:

1:0 Schwarz Jonas, 2:0 Clementi Benjamin, 3:0 Lechner Aaron,
4:0 Singer Noah, 5:0 Schwarz Jonas





U13

Bozner FC vs SPG.Etschtal 10:0

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 SG Eggental	6	2	0	0	6	2	4	2
2 ASV Jenesien	3	1	0	1	7	4	3	2
3 ASV Unterland/Berg	3	1	0	1	4	4	0	2
4 Bozner FC	3	1	0	0	10	0	10	1
5 ASV Tramin	3	1	0	0	6	2	4	1
6 ASC Sarntal	3	1	0	0	3	2	1	1
7 ASC Auer	0	0	0	2	3	11	-8	2
8 SPG.Etschtal	0	0	0	2	1	13	-12	2
9 Aldein-Petersberg	0	0	0	1	1	3	-2	1

Das heutige Spiel wird in den Talferwiesen Bozen gegen die Mannschaft vom Bozner FC ausgetragen. Bei sommerlichen Temperaturen begann das Spiel recht ausgeglichen. Jedoch schon bald war die Überlegenheit des Gegners zu sehen. Unsere Mannschaft wehrte sich sehr tapfer aber gegen die körperlich und technisch überlegenen Bozner wurde es immer schwieriger. Die erste Halbzeit endete mit einem 4:0 Rückstand. Nach einer längeren Ansprache unseres Trainers Oscar in der Kabine begann die 2. Halbzeit mit etwas mehr Schwung und Kampfgeist unserer Mannschaft. Jedoch hielt dieser Aufschwung nicht lange an und so mußten wir noch weitere Gegentore hinnehmen. Das Endresultat lautete dann 10:0 für die Mannschaft auf Bozen.



U10

Bittere Niederlage gegen Olimpia Holiday Merano

MANNSCHAFT	PKT	G	U	V	TG	TE	+/-	S
1 Olimpia Holiday Merano	6	2	0	0	28	2	26	2
2 AC Virtus Bolzano	6	2	0	0	16	3	13	2
3 AFC Südtirol	3	1	0	1	9	5	4	2
4 ASC Laugen Tisens	3	1	0	1	8	9	-1	2
5 ASV Ritten Sport Blau	3	1	0	0	3	0	3	1
6 Team Buga	1	0	1	1	2	18	-16	2
7 FC Obermais gelb	1	0	1	1	2	9	-7	2
8 Mölten/Vöran/Hafling	0	0	0	2	2	14	-12	2
9 AFC Terlan	0	0	0	1	1	11	-10	1



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: AFC Terlan

Autoren: K. Elsler, M. Thaler, K. Lintner, A.&M. Reinalter, M. Demichiel, C. Dorigatti,
G. Boratti, S. Fracaro, H. Schönafinger, A. Gottardi und A. Schrott.



Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.